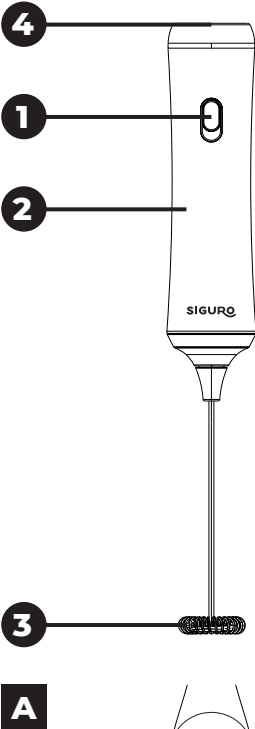




Milk Frother

Milk Frother
Mléchaufschäumer
Šlehač mléka
Penič mlieka
Tejhabosító

SGR-MF-R260SU



ENGLISH

SAFETY INFORMATION

The product is intended for use by children 8 years of age and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe manner and understand the dangers.

Cleaning and user maintenance should not be performed by unsupervised children, and never by children under 8 years of age. This product is not a toy. Make sure children do not play with it. Do not immerse in water or other liquids. Only the whisk is designed to be immersed in milk. No part of the product is dishwasher safe.

Do not touch the whisk with your hands or fingers when it is in operation. Doing so risks severe injury. This product is designed for household use. Do not use it for other purposes, such as an industrial or laboratory environment. Do not disassemble the product. It does not contain parts repairable by the user. To avoid hazardous situations, entrust all repairs to an authorised service centre.

Do not use the product near hot surfaces (e.g. heater, stove, etc.) or open flames.

Do not use in dusty or humid environments. Store the product in the supplied stand when not in use. Follow the cleaning instructions in this manual. During longer periods of disuse, we recommend recharging the built-in battery at least once every 3 months. This will extend battery life.

Use only the supplied charging cable or another manufacturer-recommended cable to charge the product. Do not use or store the product where flammables, volatiles or explosives are used or stored.

DISPOSAL OF THE BUILT-IN BATTERY

The product is equipped with a built-in battery. Remove the battery before environmentally friendly disposal of the product or its delivery to an electronics disposal point. Only qualified personnel at authorized service centres may remove the battery pack. The battery pack contains environmentally harmful substances and should not be disposed of in general household waste. Take it to a collection point for environmentally friendly disposal.



DESCRIPTION

- 1 Switch
 - 2 Handle
 - 3 Whisking whisk
 - 4 USB-C port
- Stand, charging cable (not shown)

TECHNICAL SPECIFICATION

Input voltage	5 V, 10 W
Nominal power	3,7 V, 10 W
Battery	Li 3,7 V, 500 mAh
Dimensions	ø 68 × 237 mm
Weight	152 g

USE

Before first use

Remove the product and its accessories from the packaging. Before disposing of packaging, make sure no components are left inside. Check the appliance for damage. Wipe the outer surface with a soft sponge moistened in warm water.

Charging

The product must be charged before first use.

1. Plug the end of the charging cable into the socket at the top of the whisk and plug the loose end into a suitable mains adapter (not included). Plug the other end of the adapter into a properly grounded mains socket.

2. The power indicator light will flash.
3. When the indicator glows steadily, the battery is fully charged.



Note:

During charging, the charger and product may become slightly warm. This is normal. However, if they become hot, immediately unplug the beater and adapter from the mains and contact an authorized service centre.

Assembly and disassembly

The whisk can be removed from the handle. With one hand, grasp the handle and with the other, grasp the whisk. Carefully pull the whisk out of the handle.

When inserting the whisk, make sure that the slot on the whisk fits into the projection inside the port in the handle bottom – see Figure **A**. Push the whisk firmly into the port. It should go in smoothly. If the whisk is difficult to insert, turn it slightly. Never push it in with force.

Use

1. Pour whole milk into a mug or glass.
2. Remove the whisk from the stand and dip it into the milk.
3. Set the switch to the lower position to switch on the beater.
4. You may tilt the whisk slightly and keep it close to the surface to create a finer foam.
5. When the milk is sufficiently whipped, set the switch to the upper position and wait for the whisk to stop. Only then remove it from the milk.
6. Clean the whisk after each use.



Warning:

Do not immerse the whisk handle in milk. Only the whisk itself is designed for immersion.



Note:

Switch on the whisk after immersing it in milk and remove it when it has come to a complete stop. Otherwise, your milk may splash.

CLEANING AND MAINTENANCE

Always switch off the appliance and wait for the whisk to come to a complete stop before cleaning or maintenance.



Warning:

Never immerse the appliance in water or any other liquid.

Do not use plastic or metal scrapers, harsh cleaners, chemicals, petrol, solvents, or other similar substances to clean any parts of the appliance. The surface finish could be seriously damaged.

Daily cleaning

For hygiene reasons, the whisk must be cleaned after each use. Pull it out of the handle before cleaning. You may rinse the whisk under warm running water. Wipe with dry dish towel.

For a more thorough cleaning, pour warm water with a little kitchen detergent into the glass. Immerse the whisk in water and set the switch to the lower position. Leave the whisk running for a while to remove any milk residue. Set the switch to the upper position, wait until the whisk has come to a complete stop and remove it from the water. Rinse under warm running water. Wipe with dry dish towel.

Storage

Place the whisk in the stand provided. Place the product on a hard, level, dry surface.

When not using the beater for longer periods, remove the batteries and store it in a dry and well-ventilated place out of reach of children or pets. Do not place any objects on top of the product. We recommend charging it regularly (at least once every 3 months) to extend the life of the built-in battery.

DEUTSCH

SICHERHEITSHINWEISE

Das Produkt können Kinder im Alter von 8 Jahren und älter sowie Personen mit verminderten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzen, sofern diese beaufsichtigt werden oder über die Anwendung des Gerätes auf eine sichere Weise belehrt wurden und eventuelle Gefahren verstehen.

Reinigungs- und Wartungsarbeiten, die durch den Anwender vorgenommen werden, dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass Kinder damit nicht spielen.

Tauchen Sie den Griff nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Nur der Schneebesen ist zum Eintauchen in die Milch bestimmt. Kein Teil des Produkts ist spülmaschinenfest.

Berühren Sie den Schneebesen nicht mit den Händen oder Fingern, wenn der Pürierstab in Betrieb ist. Es drohen schwere Verletzungen.

Dieses Produkt ist für das Aufschlagen von Milch im Haushalt bestimmt. Verwenden Sie es nicht für kommerzielle Zwecke, in einer Industrie- oder Laborumgebung.

Nehmen Sie das Produkt nicht auseinander. Es enthält keine Teile, die der Benutzer selbst reparieren kann. Beugen Sie gefährlichen Situationen vor, indem Sie alle Reparaturen einer autorisierten Servicestelle anvertrauen.

Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von heißen Oberflächen (z.B. Heizkörper, Herd, etc.) oder offenen Flammen.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten oder staubigen Umgebung.

Bewahren Sie das Produkt in dem mitgelieferten Ständer auf, wenn Sie es nicht benutzen.

Befolgen Sie bei der Reinigung die in dieser Bedienungsanleitung angeführten Hinweise.

Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, empfehlen wir, den eingebauten Akku mindestens alle 3 Monate aufzuladen. Dadurch wird die Lebensdauer des Akkus verlängert.

Verwenden Sie zum Aufladen des Geräts nur das mitgelieferte oder das vom Hersteller empfohlene Ladekabel.

Verwenden oder lagern Sie das Produkt nicht in einer Umgebung, in der flüchtige, explosive oder entflammare Stoffe verwendet oder gelagert werden.

ENTSORGUNG DES EINGEBAUTEN AKKUS

Das Produkt ist mit einem eingebauten Akku ausgestattet. Dieser muss entfernt werden, bevor das Produkt auf umweltfreundliche Weise entsorgt oder an einer Sammelstelle abgegeben. Der Akku darf nur von einer qualifizierten Person in einem autorisierten Kundendienst ausgebaut werden. Der Akku enthält umweltschädliche Stoffe und gehört daher nicht in den Hausmüll. Geben Sie den Akku zur umweltgerechten Entsorgung an einer geeigneten Sammelstelle ab.



BESCHREIBUNG

- 1 Ein/Aus-Taste
 - 2 Griff
 - 3 Rührbesen
 - 4 USB-C-Anschlussbuchse
- Ständer, Ladekabel (nicht abgebildet)

TECHNISCHE PARAMETER

Eingangsspannung	5 V, 10 W
Nennleistung	3,7 V, 10 W
Akku	Li 3,7 V 500 mAh
Abmessungen	ø 68 × 237 mm
Gewicht	152 g

VERWENDUNG

Vor der Erstverwendung

Nehmen Sie das Produkt und sein Zubehör aus der Verpackung. Vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten entfernt wurden, bevor Sie die Verpackung entsorgen. Überprüfen Sie das Produkt auf Beschädigungen. Wischen Sie die Außenfläche des Produktes mit einem weichen mit etwas warmem Wasser angefeuchteten Schwamm ab.

Laden

Der Pürierstab muss vor der ersten Benutzung aufgeladen werden.

1. Stecken Sie das Ende des Ladekabels in die Buchse an der Oberseite des Pürierstabs und das lose Ende in ein geeignetes Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten). Stecken Sie dann den Stecker des Netzdapters in eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose.
2. Die Ladeanzeige blinkt.
3. Wenn sie aufleuchtet, ist der Pürierstab vollständig geladen.



Bemerkung:

Während des Ladevorgangs können der Pürierstab und der Adapter leicht warm werden. Es handelt sich um eine normale Erscheinung. Sollten sie sich jedoch heiß anfühlen, trennen Sie den Pürierstab und den Adapter sofort von der Stromquelle und wenden Sie sich an ein autorisiertes Service-Center.

Zusammenlegen und Zerlegen des Pürierstabs

Der Schneebesen kann vom Griff des Pürierstabs abgenommen werden. Fassen Sie mit einer Hand den Griff des Pürierstabs und mit der anderen Hand den Schneebesen. Ziehen Sie den Schneebesen vorsichtig aus dem Griff.

Achten Sie beim Einsetzen des Schneebesen darauf, dass der Schlitz des Schneebesen in den Vorsprung im Loch unten am Griff passt – siehe Abbildung **A**. Drücken Sie den Schneebesen fest in das Loch. Der Druck sollte gleichmäßig sein. Wenn sich der Schneebesen schwer einführen lässt, drehen Sie den Schneebesen leicht.

Üben Sie niemals übermäßigen Druck aus.

Verwendung

1. Gießen Sie Vollmilch in einen Becher oder ein Glas.
2. Nehmen Sie den Pürierstab aus dem Ständer und tauchen Sie den Schneebesen in die Milch.
3. Stellen Sie den Schalter auf die untere Position, und der Pürierstab schaltet sich ein.
4. Sie können den Pürierstab leicht neigen und nahe an die Oberfläche halten, um einen feineren Schaum zu erzeugen.
5. Wenn die Milch ausreichend aufgeschlagen ist, stellen Sie den Schalter auf die obere Position und warten Sie, bis der Schneebesen zum Stillstand kommt. Nehmen Sie ihn erst dann aus der Milch.
6. Reinigen Sie den Schneebesen nach jeder Anwendung.



Warnung:

Tauchen Sie den Griff des Pürierstabs nicht in die Milch. Nur der Schneebesen wird zum Eintauchen verwendet.



Bemerkung:

Schalten Sie den Pürierstab ein, wenn er in die Milch eingetaucht ist, und nehmen Sie ihn heraus, wenn er zum Stillstand gekommen ist. Sonst besteht die Gefahr, dass die Milch verspritzt.

REINIGUNG UND WARTUNG

Lassen Sie den Schalter immer los und warten Sie, bis der Pürierstab vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie ihn reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.



Warnung:

Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.

Verwenden Sie keine Topfkratzer aus Kunststoff oder Metall, scharfe Reinigungsmittel, Chemikalien, Benzin, Lösungsmittel oder andere ähnliche Substanzen, um irgendwelche Teile des Produkts zu reinigen. Es könnte zu ernsthaften Schäden an der Oberfläche kommen.

Tägliche Reinigung

Aus hygienischen Gründen muss der Schneebesen nach jedem Gebrauch gereinigt werden. Ziehen Sie ihn vor der Reinigung aus dem Griff heraus.

Sie können den Schneebesen unter fließendem warmen Wasser abspülen. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch nach. Für eine gründlichere Reinigung gießen Sie warmes Wasser mit ein wenig Küchenreiniger in das Glas. Tauchen Sie den Schneebesen in Wasser und stellen Sie den Schalter auf die untere Position. Lassen Sie den Pürierstab eine Weile laufen, um alle Milchreste zu entfernen. Stellen Sie den Schalter auf die obere Position, warten Sie, bis der Schneebesen zum Stillstand gekommen ist und nehmen Sie ihn aus dem Wasser. Spülen Sie sie unter fließendem warmen Wasser ab. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch nach.

Lagerung

Stellen Sie den Pürierstab in den mitgelieferten Ständer. Stellen Sie diesen auf eine feste gerade und trockene Oberfläche. Wenn Sie den Pürierstab für längere Zeit nicht benutzen, bewahren Sie ihn an einem trockenen und gut belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf. Stellen Sie auf das Gerät keine Gegenstände.

Wir empfehlen, das Gerät regelmäßig aufzuladen (mindestens einmal alle 3 Monate), um die Lebensdauer des eingebauten Akkus zu verlängern.

ČEŠTINA

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tento výrobek mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání výrobku bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.

Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.

Tento výrobek není hračka. Zajistěte, aby si s ním děti nehrály. Neponořujte rukojeť výrobku do vody ani jiné tekutiny. Pouze šlehačicí metla je určena k ponoření do mléka. Žádná část výrobku není určena k mytí v myčce.

Nedotýkejte se šlehačicí metly rukama nebo prsty, když je šlehač v provozu. Hrozí vážné zranění.

Tento výrobek je určen ke šleháni mléka v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, v průmyslovém nebo laboratorním prostředí. Výrobek nerozebírejte. Neobsahuje části, které by mohl uživatel sám opravit. Aby se zabránilo možnosti vzniku nebezpečné situace, veškeré opravy svěřte autorizovanému servisnímu středisku.

Nepoužívejte výrobek v blízkosti horkých povrchů (např. topení, sporák apod.) ani otevřeného ohně. Nepoužívejte výrobek ve vlhkém nebo prašném prostředí. Výrobek ukládejte do dodávaného stojánu, pokud jej nepoužíváte. Při čištění dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu.

Pokud nebudete výrobek dlouhodobě používat, doporučujeme vestavný akumulátor alespoň jednou za 3 měsíce dobít. Prodloužte tím životnost akumulátoru. K nabíjení výrobku používejte pouze dodávaný nabíjecí kabel, příp. kabel, který výrobce doporučí.

Nepoužívejte ani neskladujte výrobek v prostředí, kde se používají nebo skladují těkavé, výbušné nebo hořlavé látky.

LIKVIDACE VESTAVĚNÉHO AKUMULÁTORU

Výrobek je opatřen vestavěným akumulátorem. Tento je třeba vyjmout před ekologickou likvidací výrobku nebo jeho odevzdáním na sběrném místě. Vyjmутí akumulátoru smí provádět pouze kvalifikovaná osoba v autorizovaném servisu. Akumulátor obsahuje škodlivé látky pro životní prostředí, a proto nepatří do běžného komunálního odpadu. Předjte akumulátor k ekologické likvidaci na příslušné sběrné místo.



POPIS

- 1 Spínač
 - 2 Rukojeť
 - 3 Šlehačicí metla
 - 4 Zdíčka pro připojení USB-C konektoru
- Stojánek, nabíjecí kabel (bez vyobrazení)

TECHNICKÉ PARAMETRY

Vstupní napětí	5 V, 10 W
Jmenovitý výkon	3,7 V, 10 W
Akumulátor	Li 3,7 V 500 mAh
Rozměry	ø 68 × 237 mm
Hmotnost	152 g

POUŽITÍ

Před prvním použitím

Vyjměte výrobek a jeho příslušenství z obalu. Před likvidací obalu se ujistěte, že jste vyjmuli všechny komponenty. Zkontrolujte, zda není výrobek poškozen. Oťřete vnější povrch výrobku měkkou houbičkou, mírně navlhčenou v teplé vodě.

Nabíjení

Před prvním použitím je třeba šlehač nabít.

1. Zapojte koncovku nabíjecího kabelu do zdířky v horní části šlehače a volnou koncovku zapojte do vhodného síťového adaptéru (není součástí balení). Vidlici síťového adaptéru zapojte do řádně uzemněné síťové zásuvky.
2. Kontrolka nabíjení se rozblíká.
3. Když se rozsvítí, je šlehač plně nabitý.



Poznámka:

Během nabíjení se mohou šlehač i adaptér mírně zahřívat. Jedná se o normální jev. Pokud jsou však horké na dotyk, neprodleně odpojte šlehač i adaptér od zdroje napájení a obraťte se na autorizované servisní středisko.

Složení a rozebrání šlehače

Šlehačicí metla je možné odstranit z rukojeti šlehače. Jednou rukou uchopte rukojeť šlehače a druhou uchopte šlehačicí metlu. Opatrně vytáhněte šlehačicí metlu z rukojeti. Při nasazování šlehačicí metly se ujistěte, že prolis na šlehačicí metle zapadá do výstupku v otvoru ve spodní části rukojeti – viz obrázek **A**. Zatlačte pevně šlehačicí metlu do otvoru. Zatlačení by mělo být hladké. Pokud je obtížné metlu nasadit, pootočte mírně šlehačicí metlou. Nikdy ji netlačte silou.

Použití

1. Do hrnku nebo sklenice nalijte plnotučné mléko.
2. Sejměte šlehač ze stojánu a ponořte šlehačicí metlu do mléka.
3. Přepněte spínač do dolní polohy a šlehač se zapne.
4. Šlehač můžete mírně naklonit a vysunout těsně k hladině, abyste vytvořili jemnější pěnu.
5. Když je mléko dostatečně našlehané, přepněte spínač do horní polohy a vyčkejte, až se šlehačicí metla zastaví. Teprve poté ji vyjměte z mléka.
6. Vyčistěte šlehačicí metlu po každém použití.



Varování:

Neponořujte rukojeť šlehače do mléka. K ponoření slouží pouze šlehačicí metla.



Poznámka:

Šlehač zapněte, až když je šlehačicí metla ponořena v mléce, a vyjměte ji, až když se zcela zastaví. Jinak hrozí, že dojde k rozstříknutí mléka.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním nebo jakoukoli údržbou vždy uvolněte spínač a vyčkejte, až se šlehačicí metla zcela zastaví.



Varování:

Nikdy neponořujte výrobek do vody ani jiné tekutiny.

K čištění žádných částí výrobku nepoužívejte umělohmotné nebo kovové drátěny, hrubé čisticí prostředky, chemikálie, benzin, rozpouštědla ani jiné podobné látky. Mohlo by dojít k vážnému narušení povrchové úpravy.

Každodenní čištění

Z hygienických důvodů je nutné čistit šlehačí metlu po každém použití. Před čištením ji vytáhněte z rukoveti. Šlehačí metlu můžete opláchnout pod tekoucí teplou vodou. Otřete suchou utěrkou.

Pro důkladnější čištění nalijte do sklenice teplou vodu s trochou kuchyňského saponátu. Ponortě šlehačí metlu do vody a přepněte spínač do dolní polohy. Nechte šlehač chvíli v provozu, abyste odstranili zbytky mléka. Přepněte spínač do horní polohy, vyčkejte, až se šlehačí metla zcela zastaví a vyjměte ji z vody. Opláchněte pod tekoucí teplou vodou. Otřete suchou utěrkou.

Uložení

Šlehač uložte do dodávaného stojáнку. Ten umístěte na rovný a suchý povrch. Pokud nebudete šlehač dlouhodobě používat, uložte jej na suché a dobře větrané místo mimo dosah dětí nebo domácích mazlíčků. Nepokládejte na něj žádné předměty. Doporučujeme jej pravidelně nabíjet (alespoň jednou za 3 měsíce), abyse prodloužil životnost vestavného akumulátoru.

SLOVENČINA

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Tento výrobok môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní výrobku bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Tento výrobok nie je hračka. Zaisťte, aby sa s ním deti nehrali. Neponárajte rukoväť výrobku do vody ani inej tekutiny. Iba šľahačia metla je určená na ponorenie do mlieka. Žiadna časť výrobku nie je určená na umývanie v umývačke. Nedotýkajte sa šľahacej metly rukami alebo prstami, keď je šľahač v prevádzke. Hrozí vážne zranenie. Tento výrobok je určený na šľahanie mlieka v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely, v priemyselnom alebo laboratórnom prostredí.

Výrobok nerozoberajte. Neobsahuje časti, ktoré by mohol použiťateľ sám opraviť. Aby sa zabránilo možnosti vzniku nebezpečnej situácie, všetky opravy zverte autorizovanému servisnému stredisku.

Nepoužívajte výrobok v blízkosti horúcich povrchov (napr. kúrenie, sporák a pod.) ani otvoreného ohňa. Nepoužívajte výrobok vo vlhkom alebo prašnom prostredí. Výrobok ukladajte do dodávaného stojánčeka, ak ho nepoužívate. Pri čistení dodržujte pokyny uvedené v tomto návode. Ak nebudete výrobok dlhodobo používať, odporúčame vstavaný akumulátor aspoň raz za 3 mesiace dobíjať. Predĺžite tým životnosť akumulátora.

Na nabíjanie výrobku používajte iba dodávaný nabíjací kábel, príp. kábel, ktorý výrobca odporučí. Nepoužívajte ani neskladujte výrobok v prostredí, kde sa používa-jú alebo skladujú prchavé, výbušné alebo horľavé látky.

LIKVIDÁCIA VSTAVANÉHO AKUMULÁTORA

Výrobok je opatrený vstavaným akumulátorom. Je potrebné ho vybrať pred ekologickou likvidáciou výrobku alebo jeho odovzdaním na zbernom mieste. Výbratie akumulátora smie vykonávať iba kvalifikovaná osoba v autorizovanom servise. Akumulátor obsahuje škodlivé látky pre životné prostredie, a preto nepatrí do bežného komunálneho odpadu. Odovzdajte akumulátor na ekologickú likvidáciu na príslušné zberné miesto.

POPIS

- Spínač
- Rukoväť
- Šľahačia metla
- Zdiekna na pripojenie USB-C konektora

Stojanček, nabíjací kábel (bez vyobrazenia)

TECHNICKÉ PARAMETRE

Vstupné napätie	5 V, 10 W
Menovitý výkon	3,7 V, 10 W
Akumulátor	Li 3,7 V 500 mAh
Rozmery	ø 68 x 237 mm
Hmotnosť	152 g

POUŽITIE

Pred prvým použitím

Vyberte výrobok a jeho príslušenstvo z obalu. Pred likvidáciou obalu sa uistite, že ste vybrali všetky komponenty. Skontrolujte, či nie je výrobok poškodený. Utrite vonkajší povrch výrobku mäkkou hubkou, mierne navlhčenou v teplej vode.

Nabíjanie

Pred prvým použitím je potrebné šľahač nabíť.

- Zapojte koncovku nabíjacieho kábla do zdievky v hornej časti šľahača a voľnú koncovku zapojte do vhodného sieťového adaptéra (nie je súčasťou balenia). Vidlicu sieťového adaptéra zapojte do riadne uzemnenej sieťovej zásuvky.
- Kontrolka nabíjania sa rozblíka.
- Keď sa rozsvieti, je šľahač plne nabitý.

	Poznámka: Počas nabíjania sa môžu šľahač aj adaptér mierne zahrievať. Ide o normálny jav. Ak sú však horúce na dotyk, bezodkladne odpojte šľahač aj adaptér od zdroja napájania a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
---	---

Zloženie a rozobratie šľahača

Šľahačiu metlu je možné odstrániť z rukoväti šľahača. Jednou rukou uchopte rukoväť šľahača a druhou uchopte šľahačiu metlu. Opatrne vytiahnite šľahačiu metlu z rukoväti. Pri nasadzovaní šľahacej metly sa uistite, že prelis na šľahacej metle zapadá do výstupku v otvore v spodnej časti rukoväti – pozrite obrázok **A**. Zatlačte pevne šľahačiu metlu do otvoru. Zatlačenie by malo byť hladké. Ak je ťažké metlu nasadiť, pootočte mierne šľahacou metlou. Nikdy ju netlačte silou.

Použitie

- Do hrnčeka alebo pohára nalejte plnotučné mlieko.
- Odoberte šľahač zo stojánčeka a ponorte šľahačiu metlu do mlieka.
- Prepnite spínač do dolnej polohy a šľahač sa zapne.
- Šľahač môžete mierne nakloniť a vysunúť tesne k hladine, aby ste vytvorili jemnejšie penu.
- Keď je mlieko dostatočne našľahané, prepnite spínač do hornej polohy a vyčkejte, až sa šľahačia metla zastaví. Až potom ju vyberte z mlieka.
- Vyčistite šľahačiu metlu po každom použití.

	Varovanie: Neponárajte rukoväť šľahača do mlieka. Na ponorenie slúži iba šľahačia metla.
---	---

	Poznámka: Šľahač zapnite, až keď je šľahačia metla ponorená v mlieku, a vyberte ho, až keď sa úplne zastaví. Inak hrozí, že dôjde k rozstreknutiu mlieka.
---	--

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením alebo akoukoľvek údržbou vždy uvoľnite spínač a vyčkejte, až sa šľahačia metla úplne zastaví.

	Varovanie: Nikdy neponárajte výrobok do vody ani inej tekutiny.
---	--

Na čistenie žiadnych častí výrobku nepoužívajte umelohmotné alebo kovové drôtenky, hrubé čistiace prostriedky, chemikálie, benzín, rozpúšťadlá ani iné podobné látky. Mohlo by dôjsť k vážnemu

narušeniu povrchovej úpravy.

Každodenné čistenie

Z hygienických dôvodov je nutné čistit šľahaciu metlu po každom použití. Pred čistením ju vytiahnite z rukoväti. Šľahaciu metlu môžete opláchnuť pod tečúcou teplou vodou. Utrite suchou utierkou.

Na dôkladnejšie čistenie nalejte do pohára teplú vodu s trochou kuchyňského saponátu. Ponorte šľahaciu metlu do vody a prepnite spínač do dolnej polohy. Nechajte šľahač chvíli v prevádzke, aby ste odstránili zvyšky mlieka. Prepňte spínač do hornej polohy, vyčkejajte, až sa šľahačia metla úplne zastaví a vyberte ju z vody. Opláchnite pod tečúcou teplou vodou. Utrite suchou utierkou.

Uloženie

Šľahač uložte do dodávaného stojančeka. Ten umiestnite na rovný a suchý povrch. Ak nebudete šľahač dlhodobo používať, uložte ho na suché a dobre vetrané miesto mimo dosahu detí alebo domácich maznáčikov. Nekladte naň žiadne predmety. Odporúčame ho pravidelne nabíjať (aspoň raz za 3 mesiace), aby ste predĺžili životnosť vstavaného akumulátora.

MAGYAR
BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A készüléket 8 évnel idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készüléket 8 év felettí gyerekek csak felnőtű személy felügyelete mellett tisztíthatják. A termék nem játék. Ügyeljen arra, hogy a termékkel a gyerekek ne játszanak. A készülék fogantyúját vízbe, vagy más folyadékba mártani tilos. Csak a keverőszárat merítse a tejbe. A készülék egyetlen részét sem szabad mosogatógépben elmosogatni. A forgó keverőszárat ne érintse meg. Súlyos sérülés érheti. A készülékkel háztartásokban lehet tejet habosítani. A készüléket nem használja a rendeltetésétől eltérő célokra, továbbá ipari vagy laboratóriumi környezetben. A terméket ne szerelje szét. A készülékben nincsenek olyan alkatrészek, amelyeket a felhasználó is megjavíthat. A készülék minden javítását bizza a legközelebbi márkaszervizre. A készüléket ne használja forró tárgyak (kályha, tűzhely stb.) és nyílt láng közelében. A készüléket ne használja túl nedves vagy poros környezetben. Ha a készüléket nem használja, akkor azt a mellékelt állványban tárolja. A készülék tisztítását a jelen útmutatóban leírtak szerint hajtsa végre. Ha a készülékkel hosszabb ideig nem használja, az akumulátort akkor is rendszeresen fel kell tölteni (3 havonta legalább egyszer). Így meghosszabbítható a beépített akumulátor élettartama. Az akumulátor töltéséhez csak a mellékelt (vagy a gyártó által ajánlott) kábel használja. A készüléket ne használja és ne tárolja olyan helyen, ahol gyúlékony, robbanékony vagy illó anyagok találhatók.

	A BEÉPÍTETT AKKUMULÁTOR MEGSEMMISÍTÉSE A termékbe akumulátor van beépítve. A termék hulladékgyűjtő helyre való leadása előtt az akumulátort a termékből ki kell szerelni és külön kell leadni. Az akumulátort a márkaszervizben is kisereltheteti a készülékből. Az akumulátor a környezetünkre káros anyagokat tartalmaz, ezért ne dobja az akumulátort a háztartási hulladék közé. Az akumulátort kijelölt gyűjtőhelyen adja le újráfeldolgozásához.
--	---

	Figyelmeztetés! A készülék fogantyúját tilos a tejbe mártani. Csak a keverőszárat szabad a tejbe dugni.
--	--

	Megjegyzés: a készüléket csak azután kapcsolja be, ha a keverőszárat már a tejbe mártotta, kikapcsoláskor a keverőszár legyen a tejen, majd a kihűzés előtt várja meg keverőszár teljes lefékeződését. Ellenkező esetben a tej kiforrccsenhet.
--	---

	Figyelmeztetés! A készülék fogantyúját tilos a tejbe mártani. Csak a keverőszárat szabad a tejbe dugni.
--	--

	Megjegyzés: a készüléket csak azután kapcsolja be, ha a keverőszárat már a tejbe mártotta, kikapcsoláskor a keverőszár legyen a tejen, majd a kihűzés előtt várja meg keverőszár teljes lefékeződését. Ellenkező esetben a tej kiforrccsenhet.
--	---

	TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS A készülék tisztításának vagy karbantartásának megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le és várja meg a keverőszár lefékeződését.
--	---

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Bemeneti feszültség	5 V, 10 W
Névleges teljesítmény	3,7 V, 10 W
Akkumulátor	Li 3,7 V 500 mAh
Méretek	ø 68 x 237 mm
Tömeg	152 g

HASZNÁLAT

Az első használatba vétel előtt

Vegye ki a terméket és tartozékait a csomagolásból. A csomagolóanyag megsemmisítése előtt ellenőrizze le, hogy abból kivett-e minden tartozékot. Ellenőrizze le a készülék sérülésmentességét. A készülék házat meleg vízbe mártott és jól kicsavart puha ruhával törölje meg.

Töltés

A készülék első használatba vétele előtt a beépített akumulátort fel kell tölteni.

- A töltőkábelt csatlakoztassa a tejhabosító készülék felső részén található aljzathoz, a töltőkábel másik végét pedig egy szabványos hálózati adapterhez (ez nem tartozék). Az adaptert dugja egy szabályszerűen leföldelt fali aljzatba.
- A töltésjelző villogni kezd.
- Amikor a töltésjelző már folyamatosan világít, akkor az akumulátor teljesen fel van töltve.

	Megjegyzés: a töltés közben a készülék és akumulátortöltőt is kissé felmelegszik. Ez normális jelenség. Amennyiben a készülék túl forró lenne, akkor azt azonnal válassza le a hálózati adapterről és forduljon a márkaszervizhez.
---	---

A tejhabosító összeállítása és szétszerelése

A keverőszár a készülékből kiserelhető. Az egyik kezével fogja meg a készülék fogantyúját, a másik kezével a keverőszárat. A keverőszárat óvatosan húzza ki a készülékből. A keverőszár visszaszerelésénél ügyeljen arra, hogy a keverőszár hornya a hajtó tengely menesztőjével legyen szemben (**A**. ábra). A keverőszárat ütközésig nyomja a készülékbe. A keverőszár beszerelését könnyedén, kis erővel hajtsa végre. Amennyiben ellenállást érez, akkor a keverőszárat finoman fordítsa el. A keverőszárat ne nyomja nagy erővel a készülékbe.

Használat

- A csészébe vagy kis kannába töltsön hideg zsíros tejet.
- A készüléket vegye le az állványról és a keverőszár végét dugja a tejbe.
- A kapcsolót tolja alsó helyzetbe, a készülék bekapcsol.
- A csészét (kannát) kissé döntse meg, és a keverőszár végét tartsa közvetlenül a tej szintje alatt.
- Amikor a tej már kellően habos, a kapcsolót tolja felső helyzetbe, és várja meg a keverőszár lefékeződését. A keverőszárat csak ezután húzza ki a tejhabból.
- A keverőszárat minden használat után tisztítsa meg.

	Figyelmeztetés! A készülék fogantyúját tilos a tejbe mártani. Csak a keverőszárat szabad a tejbe dugni.
---	--

	Megjegyzés: a készüléket csak azután kapcsolja be, ha a keverőszárat már a tejbe mártotta, kikapcsoláskor a keverőszár legyen a tejen, majd a kihűzés előtt várja meg keverőszár teljes lefékeződését. Ellenkező esetben a tej kiforrccsenhet.
---	---

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készülék tisztításának vagy karbantartásának megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le és várja meg a keverőszár lefékeződését.

	Figyelmeztetés! A terméket vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.
---	--

A tisztításhoz ne használjon karcoló szemszékét tartalmazó tisztítószereket, drótszivacso vagy fém eszközöket, illetve agresszív anyagokat (pl. benzint) tartalmazó készítményeket. Ezek a készülék és tartozékai felületén maradóndó sérüléseket okozhatnak.

Mindennapos tisztítás

Higiéniai okokból a készüléket minden használat után tisztítsa meg. A tisztítás megkezdése előtt a keverőszárat szerelje ki a készülékből. A keverőszárat meleg víz alatt öblítse le. Majd törölje szárazra. Az alaposabb tisztításhoz egy pohár vízbe engedjen meleg vizet és cseppentsen bele mosogatószert. A keverőszárat dugja a vízbe és kapcsolja be a készüléket. A maradék tej leoldásához a keverőszárat egy kis ideig hagyja forogni a mosogatószeres vízben. A kapcsolót tolja felső helyzetbe, és amikor a keverőszár már lefékeződött, húzza ki a keverőszárat a pohárból. Majd meleg folyó víz alatt is öblítse le. Majd törölje szárazra.

Tárolás

A tejhabosító készüléket a mellékelt állványban tárolja. Az állványt csak stabil, vízszintes és száraz felületre állítsa fel. Ha a készülékkel hosszabb ideig nem kívánja használni, akkor azt száraz és jól szellőző, gyerekektől és háziállatoktól elzárt helyen tárolja. A termékre ne tegyen semmilyen tárgyat. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor (az akumulátor élettartamának a megőrzése érdekében) javasoljuk, hogy az akumulátort háromhavonta legalább egyszer töltsse fel.

ENGLISH

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item. This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on www.alzashop.com/doc.

This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

DEUTSCH

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben. Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU-Konformitätserklärung ist unter www.alzashop.com/DoC einsehbar. Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten (RoHS)

ČESKY

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomáháte chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služby zabývající se likvidací domovního odpadu nebo obchodu, kde jste produkt zakoupili.

Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrníc EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na www.alzashop.com/doc. Tento výrobek prodávaný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

SLOVENSKY

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispiejaťte k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.alzashop.com/doc. Tento výrobok, predávaný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

MAGYAR

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének biztosításával segít védeni a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta. Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU-s szabályozási követelménynek.

Az EU megfelelelősségi nyilatkozata a www.alzashop.com/DoC címen érhető el. Az Európai Unióban értékesített termékek megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.

	Figyelmeztetés! A terméket vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.
---	--

A tisztításhoz ne használjon karcoló szemszékét tartalmazó tisztítószereket, drótszivacso vagy fém eszközöket, illetve agresszív anyagokat (pl. benzint) tartalmazó készítményeket. Ezek a készülék és tartozékai felületén maradóndó sérüléseket okozhatnak.

A tisztítás megkezdése előtt a keverőszárat szerelje ki a készülékből. A keverőszárat meleg víz alatt öblítse le. Majd törölje szárazra. Az alaposabb tisztításhoz egy pohár vízbe engedjen meleg vizet és cseppentsen bele mosogatószert. A keverőszárat dugja a vízbe és kapcsolja be a készüléket. A maradék tej leoldásához a keverőszárat egy kis ideig hagyja forogni a mosogatószeres vízben. A kapcsolót tolja felső helyzetbe, és amikor a keverőszár már lefékeződött, húzza ki a keverőszárat a pohárból. Majd meleg folyó víz alatt is öblítse le. Majd törölje szárazra.

This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

DEUTSCH

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben. Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU-Konformitätserklärung ist unter www.alzashop.com/DoC einsehbar. Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten (RoHS)

ČESKY

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomáháte chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služby zabývající se likvidací domovního odpadu nebo obchodu, kde jste produkt zakoupili.

Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrníc EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na www.alzashop.com/doc. Tento výrobek prodávaný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

Alza.cz, a. s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic	
© 2023 Alza.cz a. s. All Rights Reserved.	

	Figyelmeztetés! A terméket vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.
---	--

	Megjegyzés: a készüléket csak azután kapcsolja be, ha a keverőszárat már a tejbe mártotta, kikapcsoláskor a keverőszár legyen a tejen, majd a kihűzés előtt várja meg keverőszár teljes lefékeződését. Ellenkező esetben a tej kiforrccsenhet.
---	---

	Figyelmeztetés! A készülék fogantyúját tilos a tejbe mártani. Csak a keverőszárat szabad a tejbe dugni.
---	--

	Megjegyzés: a készüléket csak azután kapcsolja be, ha a keverőszárat már a tejbe mártotta, kikapcsoláskor a keverőszár legyen a tejen, majd a kihűzés előtt várja meg keverőszár teljes lefékeződését. Ellenkező esetben a tej kiforrccsenhet.
---	---

	TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS A készülék tisztításának vagy karbantartásának megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le és várja meg a keverőszár lefékeződését.
---	---